

УДК 808.1

DOI: 10.26140/bgz3-2021-1003-0067



©2021 Контент доступен по лицензии CC BY-NC 4.0.
This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)

КОНЦЕПТ «ЛИТЕРАТУРА» В РОМАНЕ Е.Р. РОЖДЕСТВЕНСКОЙ «ДВОР НА ПОВАРСКОЙ»

© Автор(ы) 2021

AuthorID: 502189

SPIN: 7036-5435

ORCID: 0000-0001-5843-4985

ИВАНОВА Елена Радифовна, доктор филологических наук, доцент,
заместитель директора по научной работе

*Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ
(462403, Россия, Орск, пр. Мира, 15а, e-mail: iva17051@yandex.ru)*

Аннотация. Цель статьи – проанализировать роман Е.Р. Рождественской «Двор на Поварской» с точки зрения изучения художественного концепта как универсальной языковой семантической категории. Концептуальный анализ произведения позволяет увидеть и понять авторскую картину мира через призму художественного концепта как единицы творческого сознания. Различия в позициях исследователей, которые стремятся определить сущность концепта, все же позволяют выделить ряд его общепризнанных черт: соотношение концепта с жизненным опытом автора и общим культурным контекстом эпохи, очевидная структура концепта, содержательные элементы концепта (понятие, предметное содержание, ассоциации). Концептуальный подход к изучению художественного материала литературного произведения позволяет увидеть под новым углом зрения его семантическое пространство, установить ассоциативные связи. Произведение Е.Р. Рождественской «Двор на Поварской», рассмотренное с помощью концептуального подхода, а именно через концепт «литература», значительно дополняет общее представление о литературном процессе в России XX века, обозначает множество новых ассоциаций, связанных с творчеством поэтов-шестидесятников, открывает новые грани художественного мира романа. Выделение микроконцептов в процессе анализа текста позволяет расширить содержание общего концепта и оценить емкость представленного авторского материала.

Ключевые слова: концепт, художественный концепт, Е.Р. Рождественская, роман «Двор на Поварской», художественный мир произведения, литературный процесс XX в., поэты-шестидесятники.

THE CONCEPT OF “LITERATURE” IN THE NOVEL BY E. ROZHDESTVENSKAYA “THE YARD IN POVARSKAYA STREET”

© The Author(s) 2021

IVANOVA Elena Radifovna, doctor of philological sciences, associate Professor,
Deputy Director for scientific work

*Orsk Institute for Humanities and Technology (branch of Orenburg State University)
(462403, Russia, Orsk, Mira ave. 15a, e-mail: iva17051@yandex.ru)*

Abstract. The purpose of the article is to analyze the novel by E. R. Rozhdestvenskaya “The Yard in Povarskaya Street” from the point of view of studying the artistic concept as a universal linguistic semantic category. The conceptual analysis of the work allows to see and understand the author’s picture of the world through the prism of the artistic concept as a unit of creative consciousness. The differences in the positions of researchers who seek to determine the essence of the concept still allow us to identify a number of its generally recognized features: the relationship of the concept with the author’s life experience and the general cultural context of the era, the obvious structure of the concept, the content elements of the concept (a concept, a subject content, associations). The conceptual approach to the study of the artistic material of a literary work allows us to see its semantic space from a new angle, to establish associative connections. The work of E. R. Rozhdestvenskaya “The Yard in Povarskaya Street”, studied with the help of a conceptual approach, through the concept of “literature”, greatly complements the general idea of the literary process in Russia of the twentieth century, refers to many new associations connected with the poetry of the poets of the sixties, opens up new facets of the art world of the novel. The selection of the microconceptions in the process of the text analysis allows us to expand the content of the general concept and evaluate the capacity of the presented author’s material.

Keywords: a concept, an artistic concept, E. R. Rozhdestvenskaya, a novel “The Yard in Povarskaya Street”, the artistic world of the work, the literary process of the twentieth century, poets of the sixties.

Постановка проблемы в общем виде и ее связь с важными научными и практическими задачами. В современном потоке художественной литературы произведения Екатерины Рождественской значительно выделяются уровнем детализации повествования, искренним желанием донести до читателя атмосферу эпохи второй половины XX века, увлеченностью материалом. Эти черты особенно отличают романы «Жили-были, ели, пили...» (2015), «Двор на Поварской» (2017), «Балкон на Кутузовском» (2020), в которых автор пишет о своих родственниках, о годах детства и юности, об уголках Москвы, где в разное время проживала ее семья, и, конечно, об отце – знаковой личности в русской литературе XX в., об известном талантливым поэте Роберте Рождественском (1932-1994). Очевидно, что рассказать иначе о близких и дорогих людях невозможно, однако произведения Е. Рождественской несут и емкую уникальную информацию о том, как формировалось поколение поэтов-шестидесятников, какие жизненные ценности определяли их круг бытия, как создавались известные литературные произведения, и о многом другом. В этих произведениях очевидно смешение жанров

семейной хроники, мемуаров, эпистолярного романа и даже рецептурной книги. При этом все они, так или иначе, повествуют о литературном контексте эпохи. Именно это обусловило формирование в произведениях Е. Рождественской концепта «литература».

Анализ последних исследований и публикаций, в которых рассматривались аспекты проблемы и на которых обосновывается автор; выделение неразрешенных ранее частей общей проблемы. Термин «концепт» в современной лингвистике еще не получил единого общепринятого толкования. При этом значимость концепта как универсальной языковой семантической категории единогласно отмечают многие исследователи: Бабушкин А.П. [1], Степанов Ю.С. [2], Сергеева Е.В. [3] Попова З.Д., Стернин И.А. [4], Воркачев С.П. [5] и др. Думается, что наиболее емкое, учитывающее многообразие толкований определение понятию дает Е.В. Сергеева, которая утверждает, что концепт – это «некое ментальное образование, присутствующее в языковом (коллективном или индивидуальном) сознании, прошедшее процесс означивания, осознаваемое языковой личностью как инвариантное значение ассоциативно-семантического поля

и вербализованное лексическими единицами данного языка» [3, с. 63]. Именно такое понимание позволяет увидеть и понять своеобразие концепта «литература» в романе Е. Рождественской «Двор на Поварской». Однако для более детального анализа произведения необходим еще ряд уточнений. Различные суждения о сущности концепта привели к созданию типологии этой семантической категории. Так появилась возможность говорить о концепте-универсалии (Бабушкин А.П. [1], Попова З.Д., Стернин И.А. [4] и др.) и о художественном концепте (Болотнова Н.С. [6], Тарасова И.А. [7], Миллер Л.В. [8] и др.). «Концепт-универсалия – ментально-лингвальный комплекс, могущий включать в свое содержание вербальные и невербальные экспликации, обладающий, в основном, устойчивым соотношением ядра и периферии ассоциативно-семантического поля, которое репрезентирует концепт, ориентированный на прагматическую (предметно-логическую, ценностную и т.д.) информацию и в целом сходным образом представленный в языковой картине мира любой языковой личности» [3, с. 64]. Очевидно, что такое понятие концепта включает в себя более широкие понятия, отражающие чаще всего абстрактные философские или общечеловеческие представления. В литературном произведении «диалог автора и адресата происходит на ассоциативной основе» [9, с. 8], поэтому при анализе текста правильнее говорить о художественном концепте, который в большей степени связан с творческим словом.

Формирование целей статьи (постановка задания). «Выбор концепта для изучения в каждом конкретном произведении не произволен, а диктуется художественным замыслом писателя, идеей текста... Изучение динамики понятийного, образного и ценностного наполнения концептов в творчестве писателей позволяет прояснить социально-культурные тенденции конкретного исторического периода» [10, с. 14], так как художественное произведение отражает особенности эпохи. Концепт «литература» в произведении Е. Рождественской «Двор на Поварской» не только передает атмосферу эпохи, когда формируется особое отношение к художественной словесности, к поэтическому слову, но и значительно дополняет общую картину времени и литературного процесса второй половины XX века интересными фактами. Поскольку художественный концепт «запускает» движение смыслов на стыке разных рядов – исторического, бытового и собственно литературного» [12, с. 10], то справедливо говорить о том, что видение литературного процесса автором романа «Двор на Поварской» включает в себя историю, быт времени и литературу как результат творческого процесса. Цель данной статьи – проанализировать концепт «литература» в произведении Е. Рождественской. Для этого необходимо выделить в содержательной структуре концепта следующие «микроконцепты»: литературные произведения, авторы литературных произведений, литературные жанры, литературная критика и др., а также рассмотреть, как они функционируют.

Изложение основного материала исследования с полным обоснованием полученных научных результатов. Одной из самых емких составляющих концепта «литература» в романе «Двор на Поварской» является изображение замечательной когорты советских поэтов и писателей. Однако рассказ о них разворачивается в общекультурном контексте эпохи. Это позволяет выделить в «микроконцепте» «авторы литературных произведений» несколько групп, которые проявляются по мере развития сюжета этого мемуарного повествования. Следуя теме и логике романа, определяются следующие составляющие: авторы русской классики, зарубежные писатели, поэты и писатели XX века. Среди имен русских классиков названы А.С. Грибоедов, А.С. Пушкин, Л.Н. Толстой, Ф.М. Достоевский. Каждый из них органично и оригинально вписан автором в общую картину бытия семьи и двора на Поварской улице. Например,

образ Л.Н. Толстого возникает в начале повествования и в конце, словно замыкая очередной жизненный круг. Детское восприятие автора в начале книги создает образ Толстого как «бронзового дядьки, который сидит на бронзовом постаменте, держит в руках бронзовую книгу и морщит бронзовый лоб» [15, с. 8]. В завершающих главах романа рассказывается о том, как был установлен памятник писателю во дворе дома № 52 по улице Поварской. Имена зарубежных авторов составляют общекультурный фон произведения. Так, рассказ о хозяйской библиотеке в бывшей дворянской усадьбе, где живут герои повествования, дополнен именами Авиценны, Гуттенберга, а история русско-зарубежных культурных связей фрагментарно обозначается упоминанием имени французского писателя Ромена Роллана.

Конечно, самым наполненным именами и фактами стал микроконцепт «авторы литературных произведений», соотнесенный с русской литературой XX века. В рамках этого семантического поля выделяются отдельные группы, обусловленные общей логикой литературного процесса. Например, имена М.А. Булгакова, В.Я. Брюсова, С.А. Есенина, А.А. Блока, В.В. Маяковского, А.А. Ахматовой, М.М. Зощенко, М. Горького, Н. Островского создают образ и атмосферу литературы начала XX века. При этом внутри микроконцепта возникает целый ряд ассоциативных связей, анализ которых важен для художественного мира произведения. В главе «Появление Крещенского» описан спор молодого поэта Петра Садовникова с представителями старшего поколения. «Кто-то позволил себе вслух заговорить об Ахматовой и Зощенко. Все замолчали, не зная, как реагировать. С одной стороны, официально запрещены, с другой – гениальные, это ж и дураку понятно. Стали робко обсуждать постановление ЦК, впервые, вслух, запинаясь. “Плакальщица она салонная”, – сказал кто-то из малолеток, шаря глазами по людям и опасаясь, что стукачи везде найдутся... “Может, и была когда-то до, революция – разная она, граней у нее много, зачем так говорить”, – возразил кто-то из пожилых. “Ну если есть постановление, значит, и обсуждать нечего, – студентик настаивал на своем, брызгая слюной. – Там лучше знают, кто враг, а кто нет. Да и Зощенко тоже хорош – пошляк и поддонок! Зачем только бумагу на таких писак было переводить и книги их печатать?”» [15, с. 242]. Понятие «запрещенные поэты» емко передает особенность русской литературы первой половины XX века, когда внутриполитическая ситуация четко определяла вектор развития литературы, обозначала круг «разрешенных» авторов и тем, с помощью цензуры контролировала и творческие поиски, и читательские интересы.

Еще одной составляющей этого микроконцепта являются образы и имена литературных деятелей, чье творчество определило картину литературного процесса середины XX века и стало ориентиром для нового поколения поэтов и писателей. Особенно интенсивно эта часть микроконцепта формируется в романе, начиная с главы «Студентка», в которой повествуется о поступлении Аллы Киреевой (в романе – Киреевской), матери автора произведения, в Литературный институт, где преподавали истинные мастера слова. Из отдельных эпизодов, запомнившихся отзывом Е. Рождественская, как мозаику, собирает «литературное полотно» эпохи. Повествуя о годах учебы Аллы Киреевской в Литературном институте, она пишет: «Пошла на семинар к поэту Михаилу Светлову и узнала человека Михаила Светлова – светлого, добрейшего, с искрящимся чувством юмора» [15, с. 230]. В другом эпизоде возникают образы К.Г. Паустовского, А.Т. Твардовского, В.П. Катаева, К.М. Симонова, М.В. Исаковского, Е.А. Долматовского, М.К. Луконина. «Ну хороший он человек, Константин Георгиевич [Паустовский – прим. авт.], хотя я особо с ним не сталкиваюсь... Невысокий, худой небожитель, вот и все. У нас там сплошные классики! Входишь в институт, как в Ленинскую библиотеку, – слева стоит Твардовский,

не томик, а сам лично, по лестнице спускается Катаев, в курилке со студентами Исаковский, а из деканата выходит Симонов... На семинар Евгения Долматовского ходила – он здорово объясняет, как надо работать, практик. А Луконин много цитирует, память безграничная» [15, с. 233]. Далее возникают имена и образы поэтов И.П. Уткина, Я. В. Смелякова, П.Г. Антокольского, Л.И. Ошанина и мн. др. Для читателя осведомленного эти имена словно заново воссоздают поэзию целой эпохи, так как их произведения читали, учили наизусть, пели. Для тех, кто мало знает об этом времени, появляется возможность по их произведениям узнать о том, чем жила страна и читательская аудитория в середине прошлого века. При этом несколько обособленной группой могут быть названы признанные авторы детской литературы, о которых также упоминает автор книги. Это С.Я. Маршак, А.И. Барто, К.И. Чуковский, В.В. Бианки. Ко времени повествования они были уже признанными мастерами слова.

Завершает анализ микроконцепта «авторы литературных произведений» знакомство с плеядой поэтов-шестидесятников. «Термин “шестидесятники” впервые был использован Станиславом Рассадным в статье под таким же названием, которая была опубликована в декабре 1960 года в журнале «Юность». Шестидесятники – это часть интеллигенции, появившаяся в период “оттепели”, который наступил после XX съезда КПСС, где был развенчан “культ личности” Сталина. В это время внутрисоветский курс государства был значительно более либеральным и свободным по сравнению с предыдущими временами, что не могло не повлиять на культурную сферу общества» [16]. В романе, написанном в жанре мемуаров о семейном круге поэта Р. Рождественского, эта составляющая концепта видится как почти документальное повествование. Автор считала необходимым несколько изменить фамилии персонажей, очевидно стремясь установить «художественную» дистанцию между героями и читателем. Так появляется Андрей Воздвиженский (Вознесенский), Василий Акселятов (Аксенов), Евгений Ветошенко (Евтушенко) Белла Ахатова (Ахмадулина). Однако это не влияет на представление о своеобразии литературной ситуации, об интенсивных творческих поисках нового поколения поэтов, чьи вершинные поэтические достижения определили настроение времени, стали символом целого поколения.

Микроконцепт «литературные произведения» менее насыщен, но точно отражает литературные вкусы середины XX века. Это произведения репрессированного поэта Б.П. Корнилова и его знаменитая «Песня о встречном», «Гренада» М. Светлова, «Левый марш» В. Маяковского и др. Именно эти поэтические произведения отвечали общему настроению времени и молодого поколения послевоенных лет. Своеобразной ассоциацией произведению И.С. Тургенева «Муму» здесь может послужить история глухонемого дворника Тараса, которому «за глаза дали имя Герасим, ведь люди во дворе жили образованные и классика уважали» [15, с. 31].

В большей степени связанным с историко-фактическим материалом является микроконцепт «литературные организации», ставшие знаками времени. Довольно часто в начале романа упоминается Клуб писателей, основанный в 1934 г., который расположился в Центральном доме литераторов (ЦДЛ). Затем эта организация была реорганизована в Союз писателей, который определял литературную политику социалистического государства. Автор пишет: «...Горькому оформили этот самый дом под Союз писателей – чтоб при деле Алексей Максимович был, чтоб не уезжал больше никуда, на сторону не смотрел, а оставался на родине главным пролетарским писателем» [15, с. 143]. Долгое время статус писателя определялся по тому, являлся ли он членом Союза писателей или нет. Эта организация, действительно, стала важной составляющей общего представления о

русской литературе первой половины XX в. и концепта «литература» в романе Е. Рождественской. Таким же по значимости является и Литературный институт, о котором в произведении говорится довольно часто, так как именно там познакомилась родители писательницы. «Он находился совсем недалеко, на Тверском бульваре, рядом с Пушкинской, в пятнадцати минутах небыстрого шага от дома. Старинный особнячок, в который и войти-то было боязно, сколько гениального люда там училось – сплошные классики» [15, с. 228]. Очевидно, что этот микроконцепт отражает веяния времени, когда все пытались по-новому упорядочить, учесть, вписать в строгую иерархию. Литература была поставлена на службу государству наравне с другими профессиями, отсюда, возможно, и новое слово «литработник», которое также встречается в романе. Необычно звучит, хотя и передает разговорный эквивалент слова «литератор», просторечный неологизм «литераторша».

Дополняют концепт «литература» и сугубо литературоведческие термины, которые неизбежно возникают в произведении из одного из этапов литературного процесса. В романе их довольно много. Это обозначения известных жанров: новелла, роман, рассказ. Понятия из области поэтики органично вписываются в общее полотно повествования: сюжет, эзопов язык, сборник стихов, статья и др. Также существенным дополнением концепта «литература» можно считать упоминание самых разных периодических изданий XX века. Среди них провинциальная «Волжская коммуна», центральные «Огонек» и «Комсомольская правда». Отдельно отмечена периодика для детей «Сверчок», «Чиж», «Ванька-Встанька». Как о новых соседях вспоминают герои произведения редакции журналов «Юность» и «Дружба народов»: «А в самой середине 50-х сделали ремонт, поломали ненужные стенки, и появились новые соседи: редакция совсем свежего молодежного журнала «Юность» слева от входа во двор и редакция журнала «Дружба народов» – справа. С «Дружкой народов» особенно не дружили, не имели пока к ним никакого отношения – там ведь печатали всевозможных поэтов из братских стран, а вот «Юность» – самое оно и по названию, и по духу, и по возможностям, и по общему настроению» [15, с. 329].

Выводы исследования и перспективы дальнейших изысканий данного направления. В целом анализ концепта «литература» в романе Е. Рождественской «Двор на Поварской» устанавливает ассоциативную связь разных микроконцептов, уровней этого художественного концепта. Такой подход к интерпретации художественного произведения позволяет совместить индивидуальную авторскую картину мира с общеязыковой и общекультурной сферами. При этом следует помнить, что любая модель концепта условна, строится по косвенным признакам его проявления. Концепт «литература» в романе «Двор на Поварской» основан на его повторяющихся смысловых реализациях и создает «собственную историю культуры, переструктурируя весь предшествующий культурный фонд» [20, с. 28]. Подобный подход к анализу художественного произведения видится перспективным, поскольку открывает новые горизонты художественного мира писателя.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Бабушкин А.П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка / А. П. Бабушкин. – Воронеж: Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 1996. – 104 с.
2. Степанов Ю.С. Концепты: Тонкая пленка цивилизации / Ю.С. Степанов. – М.: Языки славянских культур, 2007. – 248 с.
3. Сергеева Е. В. Концепт-универсалия и художественный концепт: проблема классификации // Сибирский филологический журнал. – Новосибирск: Изд-во НГУ, 2006. – № 1-2. – С. 63-69.
4. Попова З.Д. Когнитивная лингвистика / З.Д. Попова, И.А. Стернин. – М.: АСТ, Восток-Запад, 2007. – 315 с.
5. Лингвокультурный концепт: типология и области бытования: [монография] / [С. Г. Воркачев и др.]; под ред. С. Г. Воркачева; М-во образования и науки Российской Федерации, Волгоградский гос. ун-т. – Волгоград: Изд-во Волгоградского гос. ун-та, 2007. – 399 с.
6. Болотникова Н.С. Коммуникативная стилистика текста: соотношение понятия идиостиля и лингвокультурный типаж // Вестник

ТГПУ. – 2014. – № 2 (143). – С. 27-31.

7. Тарасова И.А. Идиостиль Георгия Иванова: когнитивный аспект / И. А. Тарасова; под ред. М. Б. Борисовой; пед. ин-т Саратовского гос. ун-та им. Н. Г. Чернышевского. – Саратов: Изд-во Саратовского ун-та, 2003. – 280 с.

8. Миллер Л.В. Художественный концепт как смысловая и эстетическая категория / Л.В. Миллер // Мир русского слова. – М., 2000. – № 4. – С. 39-45.

9. Болотнова Н.С. Когнитивное направление в лингвистическом исследовании художественного текста / Н.С. Болотнова // Поэтическая картина мира: слово и концепт в лирике серебряного века: матер. VII Всеросс. науч.-практ. семинара / под ред. проф. Н.С. Болотновой. – Томск: Томский гос. пед. Ун-т, 2004. – С. 7-19.

10. Цуркан В.В. Антология художественных концептов русской литературы XX века / В.В. Цуркан, Т. И. Васильева, Н. Л. Карпичева. – Москва: Флинта: Наука, 2013. – 355 с.

11. Сюй Бинце Лексико-фразеологическое поле «литература» как предмет изучения // Преподаватель XXI век. – М.: МПГУ, 2017. – № 3, ч. 2. – С. 396-402.

12. Зусман В.Г. Диалог и концепт в литературе. Литература и музыка / В.Г. Зусман. – Н. Новгород: ДЕКОМ, 2001. – 167 с.

13. Болотнова Н.С. О методике изучения ассоциативного слоя художественного концепта в тексте / Н.С. Болотнова // Вестник Томского государственного педагогического университета. Сер.: Гуманитарные науки (Филология). – 2007. – Вып. 2(65). – С. 74-79.

14. Лихачёв Д.С. Концептосфера русского языка / Д.С. Лихачёв // Русская словесность: от теории словесности к структуре текста. Антология / под ред. В.П. Неразника. – М.: Academia, 1997. – С. 280-287.

15. Рождественская Е.Р. Двор на Поварской / Е.Р. Рождественская. – М.: Изд-во «Э», 2017. – 416 с.

16. История России. Поэты-шестидесятники // https://hister1.ru/lectures/19_vek/tvorchestvo-poetov-shestidesjatnikov.htm

17. Грунина Л.П. Художественный концепт как особая эстетическая категория / Л.П. Грунина, И.А. Долбина // Вестник Кузбасского государственного технического университета. – 2005. – Вып. 4,1. – С. 132-135.

18. Ангелова М.М. «Концепт» в современной лингвокультурологии / М.М. Ангелова // Актуальные проблемы английской лингвистики и лингводидактики: сборник научных трудов. – Вып. 3. – М., 2004. – С. 3-10.

19. Красовская Н.В. Художественный концепт: методы и приемы исследования / Н.В. Красовская // Известия Саратовского университета. 2009. Т.9. Сер. Филология. Журналистика. – Вып. 4. – С. 21-25.

20. Долбина, И.А. Художественный концепт БРАТ в индивидуаль-но-авторской картине мира: содержание и структура (на материале романа Ф. М. Достоевского «Братья Карамазовы») / И. А. Долбина, Л. П. Грунина. – Кемерово: Изд-во КузГТУ, 2005. – 113 с.

Статья поступила в редакцию 01.03.2021

Статья принята к публикации 27.08.2021